

ORGANULU LVMINAREI.

Gazeta Beserecésca, Politica, e literaria.

Cu prè Gratiosa invoientia.

Sambata

Nr. X.

8 Mart. 1847.

TRANSILVANIA.

CLUSIU. 10 Mart. s. n. In Sied. XLI, numai singura cercetarea si modificarea protocolului siedentiei de inainte in unele puncturi fu pertractata; asia, in catu pentru paduri, dein § lu unde se dice: „seau déca togmél'a n'ar si cu potentia, la post'a domnului pam. si la dorirea comunitatii urbariale, se faca asta ruptura“, s'au scosu afara cuventele scrise in litere rare; si in catu pentru lemne de lucru, unde stă: „ori ce edificiuri—si prein aceea tota indetorirea domnului pam. de aci inainte de adá lemne de lucru fara plata de totu incéta“, in locul celoru rare asia s'au pus: ori ce indetorire a domnului pam. de adá lemne de lucru, precum facutulu si diresulu fara plata, deacincolo de totu incéta.

Clusiu, 11 Mart. st. n. In Sied. XLII, desbaterile asupra a 3 le proiectu de lege se inchiria. Dupa ce 38 Oratori si-descoperira semintente, Exc. Sa Presidentele, §§ 12—17 dein acel proiectu impreuna cu emendarile de un Comite regalistu, propunendule spre conclusu definitiv, la majoritatea voturilor Dietei asia enuncià:

La § 12 dapa emendare: Cu tote ca drepturile de vendiare de vinu, vinarsu si bere se tienu de domnii pamentesci, totusi dreptulu de a vende vinu dela S. Mihaiu pana la anulu non, carele pana acum era ertatu unoru coloni, de aci in colo impreuna cu facultatea de a vende vinarsu si bere, in puterea legei acestia, comunitatei urbariale spre intemeiarea unui venit comune asia se transcrie, catu acea datina dupa care suptu tempulu preatinsu domnii pamentesci numai in ospetarii puteau se vendia beuturi, si de aci inainte strinsu se se tien, de sine intieleguenduse, cunca Colonii afara de acel tempu ale loru produse naturale de vinu si vinarsu numai cu véd'a (feri'a) potu se le vendia.

La § 13, asemenea: Dreptu de a tiené macelaria tienenduse de domnulu pamentescu, de cumva in macelari'a domnului pam. nu s'ar taiá de stula carne pentru lips'a Comunitatei, intr'acestul casu Comunitatea aratandu mainainte domnului pam. pe calea legei, pote se taie. Er' de cum va vre unui colonu de intemplare s'ar schiopá vreo vita dealmintrea sanetosa, domnulu pam. va fi indetoratu a lasá se se taie acea vita fara nici o plata.

La § 14, asemenea: Dreptulu de a radicá sia tiené mora se tiene de domnulu pam. exclusive; cu tote acestea, de cumva in vre unele locuri Comunitatea urbariale seau Coloni singuri pe lenga unele privilegiuri ori contracturi aru posiedé mori, cuprinsulu aceloru privilegiuri si contracturi se va pazí; er' intr'acesta precum si intru acea intemplare candu colonii pentru tienutele pana acum mori aru stá inainte cu ceva pretensiuni, si pretensiunile acestea usulu de acum le ar rezimá, pretensiunea drepturilor domnului pam. radicate asupra morii se aiba locu inaintea scaunelor de judecata ordinarie.

La § 15, asemenea: Venatulu, pescuitulu, paseritulu, si de aci inainte se tienu de domnulu pam. exclusive, dupa carele colonii cu acestu beneficiu numai in urm'a unci invoeli facunde cu domnulu pam. potu se traiésca.

La § 16, dupa amendoa cu modificare: Veniturile piatiului si a tergului, de nu cumva pre in ce va privilegiu sunt donate comunitatei, van'a pe lege radicata, precum si veniturile dein deschidere si tienere de bolta, că cele ce se tienu de dreptulu domnului pam., si de ci in colo se voru posiedé de aceiasi. Acolo, unde Colonii pe lenga seau fara taxa sunt in usulu dea fierbe vinarsu si bere, intr'acel'a si de aci in colo se se tien.

La § 17, asemenea: In voea colonului stă ori cu ce produse si materii a portá negotiatoria neoprita, spre cumpararca acelor'a nici un dreptu preventivu ne remanendu domnului pam., ci si unde un asemenea dreptu pre in abusu pan'acum ar fi intrudusu, dea ci inainte cu totulu se incetéza.

Pentru Siedentiele urmatorie Exc. Sa propuse al 4 lea proiectu de lege urbariale: despre servitiurile domnesci.

SIBIU. Teatru romanescu. Suptu acesta rubrica cuprende Jurnalulu germanu de acolo: Siebenbürger Bothe in feuilleton Nr. 20 de in 11 Mart. st. n. o inscientiere: si recensiune; de in care noi dàmu un micu extractu. „Spre petrecere intru aceste seri triste lungi dein acestu tempu de érna, publicul Sibiului e binisoru provediutu. Serbatori musicale, teatru de diletantii, jocatori pre drotu ne tienu totu intru un susletu; acum se adause si o societate, care in sal'a Redutei cetalianesci infipse un micu teatru romanescu, si dà representari in limb'a romanesca. Un teatru rom. e intr' adeveru mare raritate, si ar si un vertosu dedicato-

riu a limbei si culturii românescă,—dar' ore acea societate, ce acum aici dă reprezentări în rîsta limba, fi-va în stare o Asia grea întreprindere a prepară, seau ore în preste totu streinii, de alta naționalitate, chemati sunt să se cuprindă cu o Asia problema, ne e cu indoela. Înse astă acum se intemplă, si noi avurăm ocazie a fi spectatori si auditori la doa reprezentări în limbă rom., si avem inca de a astepta altele. In 7 Mart. se reprezintă „Cusmă zuritoria“, drama magica după Schikaneder, si casă de adunare fă indesat plina. In 9 se dă „Preciosa“, asiderea intru o adunare forte plina. Nu lipsira aplausuri, inca si caldurose, în capetă se chiamă afara D. Gyurman, si D. Manyulu. Noi ne privim de desfășarea, de a supune jocului coloctorilor unei critici, pentru ca bucată se pară a nu fi destul studiată, si Asia in catu pentru talentele unor actori, precum DD. Bologh, Vențe, Boxa si Gyurman, si Dile Rosalia si Bologh, care suptu alte impregiurari nendoit multu meritatoriu potu se facă, pre lesne ne amu insielă a dă o judecata prea strinsă, pote si nedrepta. Noi lasam critică celor ce preiau jocul, personalitatea, seau limbă reprezentatorilor se rapira la demonstrari entuziastice de placere“. Noi completam acesta scire cu o corespondență de a dreptulu de in locu, dela o mâna multu prețuită.

* Sibiu, 4: 16 Mart. Credu, că nu va fi fără interesu a atinge, cumca aici sosi o societate de teatru națională (românescă), care in 7 Maiu începă reprezentările sale scenice cu o drama subtitlu: *Cusma Zureitorie*. Poti se socotesci, ca la acestu fenomenu nu numai in Sibiu ci și în tota țară ne auditu, fia-sce care doră a fi de facia, a multoră dorire inse remasă desideră, pentru ca biletele inca in dia de mai înainte mai tute trecuseră. Sosí 7 Mart. si 7 ore de seră, si fia-sce care cu intensa luare a minte acceptă reprezentarea, pana ce la adoa clopotire cortină se radică si jocul se începe. Multu ar fi a ne mestecă in critizarea acestii reprezentări cu de ame runtulu, ci pre scurtu ceva a atinge pote nu va fi fără interesu. Bine jucara dura Macarie pe scariu (D. Bologh), si muierea (Mme Jakab), Sofronie fiul principelui (Szeratsin) si Zenomida fi'a magului Abucav (Mad. M. Rozalia), ceilalți de suferit. Si publicul fă multiemiu cu reprezentarea. Cu multu mai nenimerite fără celelalte trei reprezentări: *Pretiosa* fi'a ciganului, Elizena, si Soldatulu fugitul.—Mai însemnată persona intre densii e Manyul (in cea de antău bucată nu seau aratatu), carele si după jocul, si după iștei impreuna cu cultură lui merită tota laudă. Soldatulu fugitul e densulu, e intorsu. Academi'a acestor actori au fostu Lugosulu in Ungaria, cea mai mare parte unguri, precum se cunosc si depre vorba, pronunciându Asia ca unguri. Cu Soldatulu fugitul si-inchiara reprezentările; de aci in Fagarasiu, Brasiou, si mai apoi in țară românescă voru a merge. B. C.

ANGLIA.

LONDON, 10: 22 Febr. Cancelariulu Vistariei Sir Ch. Wood presentă in acea séra Camărei Comunilor. Budgetul pre anulu 1847, si de-

chiară, că spre intempinarea speselor străordinare pentru Irlandia, afara de cele pana acum date doa milione p. st. mai are trebuentia de o imprimutare de alte 8 milione p. st. Ministrul se sprină înr'acăsta forma: In catu pentru Irlandia, măsurile luate spre ajutorientă lipsitoru pana la secere, afara de cele 2 milione p. st. pan'acum impartite, ceru inca alte 8 milione; pentru ca io calculezu spesele celu pucinu 1 milionu pe luna, cu totă că sperez, cumca împartirea ajutorientelor de ci in colo mai intogmita scopului va se dé ocazie la mai multe cruciari. De in aceste 8 milione autote au celu mai pucinu o parte voiu trebuu ale adună cu imprimutul. Pan'acum se dedera 2 milione p. st. Irlandiei, si sum'a intrega, ce va trebuu a se dă afara sau ca ajutoriu sau ca imprimutu, o calculezu la 10 milione p. st. Dein acestu cantare Camară nu se va miră, ca ministeriul se opuse cererei lui Lord G. Bentinck de 16 milione p. st. pentru drumuri de fieru in Irlandia. Ministrul nu se indoesce, ca va se realizeze acelu imprimutu cu $3\frac{1}{2}$ pro-centu, care interesi de $3\frac{1}{2}$ pro-centu la 8 milione Capital, trăgu 280,000 p. st., de a carora platire trebue a se ingriji.—Proiectul ministrului, după pucina desbatere se acceptă numai de catu fara votizare.—Lips'a in Irlandia crescu acum la acelu gradu, catu se crede ca parte de fome, parte de boale ce se nascu dein lipsirea de tote midiocile vietii, pana la secerea venitoria a patră parte a poporului va trebuu se piera, dein 8 milione de omeni!—O'Connell e bolnavu, si doftorii suatuira se lase parlamentulu, care să facă.

GRECIA-TURCIA.

Intre Cabinetul grecesc si intre Porta se nascu diferenții serioze înr'atât'a, catu Legatulu turcescu dela Atena Musurus se socotì indetoratul asi cere pasaporturile dein Atena, carele issi dédera; ci se speréza, că pre in intrepunerea Legatilor celor cinci puteri in Atena si Constantinopole, diferențiile se voru complană intre amendoa Curtile pre campulu diplomatici nu a armeloru.

Constantinopole, 5: 17 Febr. Diferenția pentru succesiunea in Patriarchatulu Alexandriei se complană spre multiemirea tuturor. Patriarchulu Alexandriei înainte de un anu mortu, înainte de moarte designase pre Protosingelulu de urmatoriu sie, pre carele si Mehemet-Ali si totu poporulu recunoscu înr'acesta deregatoria. Inse înainte de a sci ceva despre acăstă, Patriarchulu Constantinopolului numi de Patriarchu Alexandriei pre Archiepiscopulu dela Kestendil. Pucine dile după aceea Mehemet-Ali solicită pe cale oficioasa la Sultanulu si Patriarchulu Constantinopoli intarirea Protosingelului intru Patriarchia. Aceste dăo denumiri pentru un Scaunu ocaziunara dificultati ce inca nu aru fi superate, deca Archiepiscopulu dela Kestendil cunoscutu pre in rarele talente si resignarea de sine nu ar fi intinsu mana de impacare. Elu resignă, si nu de multu se intorse in Diecesesi, a caria administrare ova tienă pentru tota viaci'a, ér' Pasii a Egiptului inr' remunerarea animei impacatorie trámise Archiepiscopului o sumă de 200 mii lei. Acestu Prelatul după aceea se denumi de Archiepiscop Pres-

I T A L I A.

ROMA, 15 Febr. st. n. Legatulu Turcescu Schekib Effendi, de carele atinseream în Nr. III, sosi la Roma, și în 16 febr. fu presentat înaintea Santiei Sale în Palatiul Quirinale, unde înaintea S. Sale ce siedea pe tronu, descoperi în numele Inaltiei sale unele semtiamente ce caracterisează geniul tempului în care traimu, cam într' aceste spresiuni, ce noi le impromutamudein Diario di Roma: Cumca In. Sa Sultanulu augustulu seu Domnu intieles cu cea mai inalta placere fericit'a inaltiare a S. Sale pe tronulu pontificiu; cumca, de să nu erau pan'acum relatiuni particulari între Port'a inalta si guberniul Scăunului săntu, Domnulu seu insocinduse la multumirea universale a tota lumea pentru inaltiarea Santiei Sale pe tronu, i-puse acea onorata insarcinare, de ai prezentă în augustulu lui nume cele mai sincere si vii orari; cumca In. Sa cuprinse cu nerabdare acesta fericita ocazie spre a putea intră de adreptulu în relatiune cu guberniul S. Sale; sprimendu în urma virtos'a sa in-credentiare, cumca sentiurile de buna voientia ale augustului seu Domnului catra asei subditi de tota clasa, pre carii socotea de asemenea fară alegere de credentia ca un parente cesi ama fară alegere fii, voru fi pretiute preste tote altele de S. Sa, la acaria pretiuire si amicitia In. Sa de in anima aspira.—S. Sa respusne la acestu discursu in terminii cei mai gratiosi. La acestu audiencea fui de facia si Emmulu. Cardinale Mezzofanti chiamatu de S. Parente. Dupa aceea Exc. sa legatulu prezentă pre fiulu seu Arif Bei primariulu secretariu si pre altii dein suita sa; er' dupa audiencea déde visita Secretariului Statului, si apoi visita cele mai insemnate monumete ale acestui pamant clasicu.—Scrisoarea marelui Vezir Resid Pas'a catra Secretariulu Statului e intru aceiasi termini de inaltu estimiu ca si cuventul atinsu mai susu alu Legatului turcescu.—Acel'asi Jurnal adauge suptu nota, cum ca o asemenea intemplare in analele beserecei Catholice Romane e necunoscuta, si ca tramitera unui Legatu dela Bajezid Sultanulu la a. 1490 fu numai privata, pentru frate-so, precum se vede dein Raynaldu la acelu anu.

M I S C E L E.

In Francia de amédia-di, la Sainte-Colombes-Viere, depart. Drôme se află de curendu un marmure anticu cu epitafiu urmatoriu standu deintru un distichu latinescu impartit u patru linie.

AETHERIUS. MORIENS. DIXIT.
HIC. CONDITE. CORPUS.
TERRA. PARENTS. RERUM.
QUOD. DEDIT. IPSA. TEGAT.

Marmurea, pe care e sapata acesta inscriptiune, e olespede de 40 centimetru de inalta, 32 de lata si 5 de grosu. Literale de o forma rea, arata epoca decadentiei si barbaticei. Crestinatatea incepuse a triumfa, ci idolatria inca mai avea asilu in multe inimi. Aetherius fu fara'ndoela un vechiu paganu, ce despretiua legea cea noa si opunea filosofia. (J. des D.)

VIII.

Cumca in Italia, in Latiu, in teritoriul romanu afara de limb'a latina, limb'a urbana, mai era si alta limb'a vulgare, asia numita rustică romana, e un lucru istoricu prea cunoscutu. Ea se destingea de catra aceea, nu numai cuante cu totul propriu sau mai raru usitate in cea urbana, ci mai multu pre in forme;—scriptoriile latini ne citeaza mai multe exemple. Ea se pare a fi fostu o limbă cu mai pucine forme grecesci, si pre in urmare, mai originarie de catu latin'a, urban'a; celu pucinu influenti'a limbei grecesci, nu numai pre temporile dupa intenderea imperiului si preste Grecia, provinciele europene, asiatici, egipci, ce adoptase limb'a grecesca, si dupa cunoscerea cu luxulu, literarur'a si viatia grecescă *), cisi mai inainte, pre temporile mai severe si mai simple, nu se poate nega. Sicilia si Itali'a de giosu era colonizata de greci, aveau limb'a si cultur'a grecescă. Pitagora invetiá in Croton, Empedocle in Agrigentu, Architul in Tarantu. Apulia, Calabria, Lucania si Brutin, atat'a erau grecesci cătu se numeau „Grecia mare“ **) precum Tesalia si o parte a Slavoniei fu numita in evulu de midiulocu „Valachia mare.“ Insasi famili'a regia de in Alba Latiului se credea mai de sange grecescu. Nu e mirare dara, deca vedem pre latini in contr'a celor'alalte dialecte, nu numai cuante adoptandu, ce totu de auna au facutu ei, ci si forme grecesci, catu se poate mai multe, pre in care nu numai cu multu s'au departatu de formele italice, originarie a limbei rustice, dar mai tardi si acea parere prepondera, cumca latin'a nu ealta de catu un dialectu grecescu.

Asta plecare a Romanilor, latinilor, de a greci necurmatu, déde ocazie, cătu diferenti'a intre urban'a si rustic'a care mai antainu era mai puca, pre incetu crescă intru atat'a, catu se fecera ca doua limbi intre sine dinincte. Sciutu este, că Romanii pretempulu clasicitatei, numai diceau de catu domus, aula, ca si grecii δόμος, αὐλή, er' cuvantele italice: casa, cortis remasera numai cuante rustice si insemnă lucruri rustice pre cum insemnasera de inceputu; si pe dreptu, ea ci nici se parea cu potentia, doua lucruri atatu de pucinu semenatorie, cum erau edificiurile splendide grecesci si tugurile romane, aul'a si curtea, se le insemnaze cu acel'asi cuventu. Dar' limbeloru este de in cea rustica, nule paru rusine a lapelă pre domus si aula urbanilor, si a retiené pre rusticele: casa, si curte, pana ce si cele mai splendide palatiuri numindu cu aceste numiri, pre carele numai servilitatea Romanilor mai tardii le

*), „Non tamen hoc adeo superstitione velim fieri, ut dir tantum loquatur graece aut discat, sicut plerisque moris est. Hinc enim accidunt et oris plurima vita in peregrinum sonum corrupti, et sermonis; cui quum Graecae figurae assidua consuetudine haeserunt, in diversaque loquendi ratione pertinacissime durant.“ Quintil. I, 1: 13.

**) „Major Graecia dicta est Italia, quod eam sicuti quondam obtinuerunt, vel quod multae magnaeque civitates in ea fuerunt ex Graecia profectae.“ Festus p. 168 ed. Lind. vedi si notele totu acolo p. 496.

facù nepretininte seau mai pucinu pretiuite de catu ale greciloru.

De intre forme, cea mai insemnata nise pare a fi: adaugerea literei s la capetulu cuventelor, unde dialectele itale nu aveau consonante de locu, au le terminau in r,— si stramutarea lui u in o.

Despre s se sci, ca pana la Lucretiu si Catullu, poetii in metru lu-lasau afara, nu de in *licentia poetica*, nici numai candu urmá vocale ca pre m, ci ori candu le venea in-de-mâna pentru versificare si foarte adesu. Eseemplele sunt nenumerate. Cicero marturiscesc in carte Orator (XLV, 153), cumca acésta litera si afara de versificare curendu perea in gur'a celor vechi, asia catu toti diceau: *multi modis, vas argenteis, palmi et crinibus, tecti fractis, in locu de multis in., vas a., palmis et c., tectis fr.* Urma ne indoita, precum acel'asi totu acolo *) marturiscesc, cunca in limb'a vechia italica, de in carea se trase latin'a si roman'a, n'au fostu intrebuentiatu, nu se au auditu, ci se luà de la greci pre in cetu si preponderă mai tardin intr'atata, catu dela Virgiliu in coce numai asti poetu latinescu, care se cuteze a lapedá pre s dein capetu.

Despre u, cum ca erá mai desu in limb'a vechia de catu in cea mai noua latina, de se si scriea mai multu cu o, aráta nu numai formele vechi la cei betrani, ci si apriata marturia gramaticilor latini: cumca u erá socotita ca o litera mai rustică, si că urbanii se ferea de ea, intrebuentandu mai bucurosi pre o; vedi la Priscianu **), carele si esemple aduce.

IX.

Aceste forme grecesci, ce cu incetulu se intrudusera inca dein vechime (vedi Priscianu totu acolo mai in giosu), cu tempu predominara nu numai in limb'a latina, ci si mai in tote dialecte vulgare esite de in latin'a ori roman'a rustică, macar' nu tote intru aceeasi mesura. Limba itala de acum si ispana se dedera cu totulu spre o, — provincial'a, ispan'a si cate alte dialecte mai merunte adoptara pre s in capetele cuvintelor, unele mai multu altele mai pucinu; nu numai acolo unde si latinii pusera o seau s precum: *hombres, mugeres, ca homines, mulieres, ci si unde nu, precum: molto, sopra, hijos, cartas, in locu de: multus, supra, filii, chartae.* Românii nu facura nici un'a nici alt'a.

*) Cicero in Oratore, XLVIII, 161: „Quin etiam, quod jam subrusticum videtur, olim autem politius, eorum verborum, quorum ea edem erant post rem aedua literae, quae sunt in optumus, post rem a litteram detrahebant, nisi vocalis insequebatur. Ita non erat ea offensio in versibus, quam nunc fugiunt poëtae novi. Ita enim loquemur: Qui est omnibus princeps, non: omnibus princeps, et Vita illa dignu' locoque, non: dignus.“ Oper. T. I, p. 437 ed. Orelli, 1845.

**) Prisciani Inst. Gram. I, 6: 35 „Multæ praeterea vetustissimi etiam in principalibus mutabant syllabis, gungrum pro gongrum, cunchin pro conchin, huminem pro hominem proferentes, fantes pro fontes, frundes pro frondes. Unde Lucretius in 1 libro: Angustoque fretu rapidum mare dividit undis, pro fredo. Idem in III. Atque ea nimiram quaecunque Acheronte profundo, pro Acheronte. In eodem: Nec Tityon volueres ineunt Acheronte jacet. Quae tamen a junioribus repudiata sunt, quasi rusticō more dicta.“ T. I, p. 34, ed. Krehl.

Ei dicu u si acolo, unde latinii si italii nu mai dicu de catu o: frundie, munte, bunu, reu, in locu de: fronde*), monte, buono, rio;—ér' s nicairi, la care nu sunt de lipsa exemple. Români au u cu latinii vechi in contr'a greciloru, italiloru, —si nu au s in capetu, cu aceiasi latini si cu italii singuri de intre cele mai noua dialecte. Ei, de in cautarea lipsirei lui s, facu cu italii o familia mai strinsa, pre in care se distingu de celealte, ce retienura si intensera pre s, mai multu de catu si latinii. Lips'a lui s finala, e semnulu caracteristicu acestoru doua limbi de catra celealte, intr'atata catu si unde fura constrinse celu pucinu a recompensá pre s cu alca litera, facura in togm'a adoptându pre i in locu, precum noi (la grecii vechi νωι), in locu de nos a latiniloru, nous franc.,—stai, dai, in locu de stas, das.

*) „Frundiferasque domos avium camposque virenteis.“
Lucret. I, 18.

DICUMU FACE OMLU, AFLA.

(In Dialectulu macedonicu)

Trei furi acaciara unu negocitoriu care avea mulci piguni cu elu, shi cara lji loarâ shâ lji imparcirâ njizâ elji pre jumitate. Ma cara nu avea mancatâ dao zile civa, lji lo mare foame, shi neci unu nu vrea si se ducâ in citate si cumpărâ trâ mancare. Ashi arucará shcurta că care si se ducâ. Shi cara cazu pre cama njiclu, tr' oarâ shâ lo calea. Acolo iu imna lji cade in coru aista minduire: Hute, me tu ai ma atreia parte di ci lomu, nu era multu ma gjine si aveai shi alalte dao pârci! Cu aista minduire lja di arucâ farmacu tru gjelâ. Până era aistu in citate, shi alanci doi in padure shâ sburerâ si vatamâ soçlu cando si se toarnâ, si se schâ impartâ partea a lui njizâ elji. Cara vine aistu cu gjelile infarmate lu apurtusira alanci doi, shi cara lu omurirâ, ashternarâ measa shi shezurâ si mancâ cu paké, ma dupa jumitate di satâ era shi elji tru lumea alantâ.

Pecum face omulu, afla. Trei furi intempinara un negocitoriu ce avea multi bani cu elu, si déca ii luara, ii impartisra intre ei pre giumentate. Ci fiendu ca nu mancasera de doé dile nemica, ii luâ mare fome, si neci unulu nu vrea se se duca in cetate se cumpere de mancare. Asia aruncara sorte, că care se se duca. Si déca cadiu pe celu mai micu, in data-si luâ calea. Acolo unde mergea, ii cade in mente astu cugetu: Uite mei, tuai numai atreia parte dein celuam; nu erá mai bine se aibi si alalte doua parti? Cu astu cugetu, ea de aruncâ farmecu in bucate. Pan' erá acest'a in cetate si ceialalti in padure, se vorbita se ucida pre sociulu, candu o se se intorne, si sesi impartia partea lui intre sine. Candu veni acest'a cu bucatele infarmicate lu-purtisra cei laiti doi, si déca-lu omorira, asternura més'a si siediura se mance cu pace si dupa giumentate de óra erá si ei intru lumea cealalta.

Pretiulu bucataloru.

In piatiulu Blasiului, Joi 6 Mart. in c. m.

Gru curatu, 1 fl. 8 xr.	mestecatu — 52 xr.
Secara, — — — 50 xr.	Cucuruzu — 44 xr.
Alacu — — — 16 xr.	Ovesu — 24 xr.